

Portable TV

PVD1079

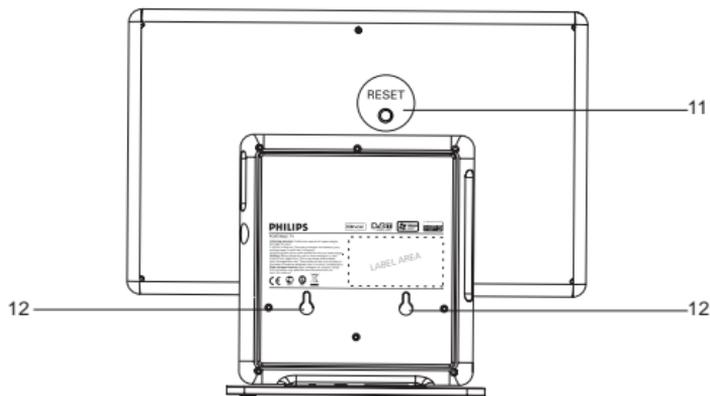
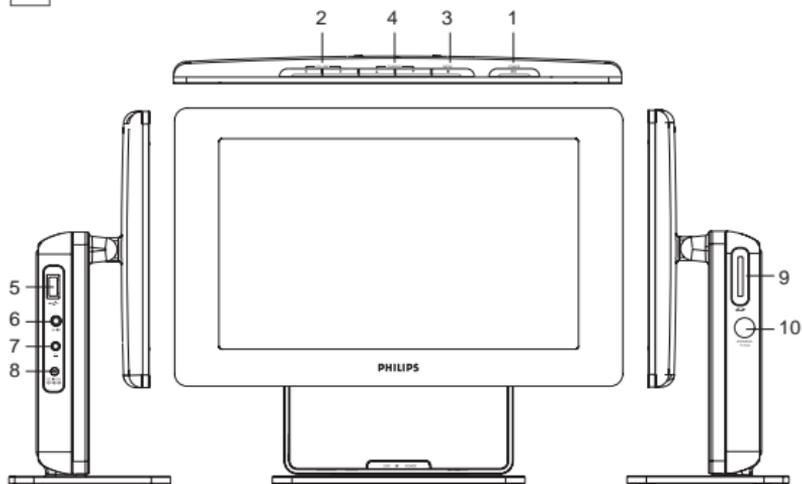
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User Manual
Manuel d'utilisation
Manual de usuario
Benutzerhandbuch

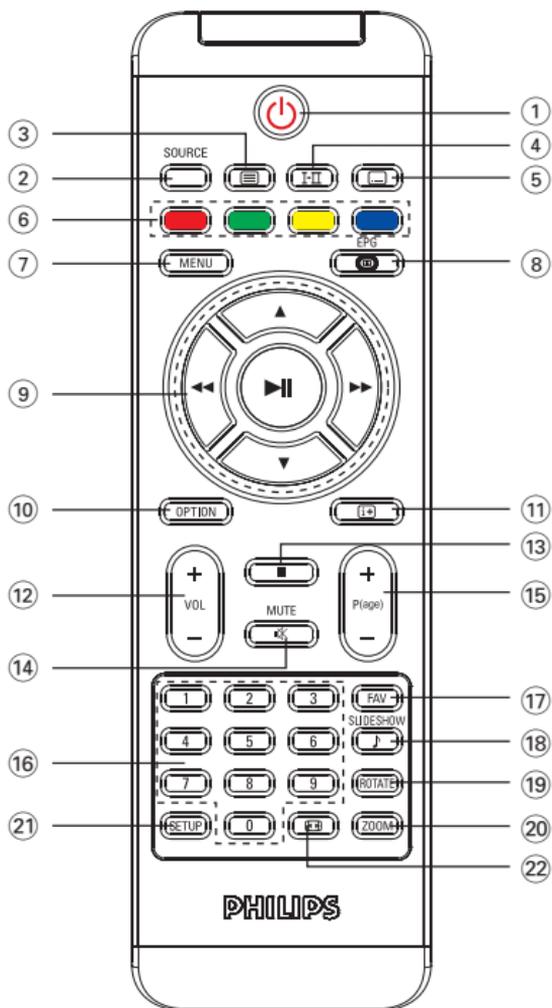


PHILIPS

1



2



Index

English	6
Français	39
Español	73
Deutsch	109

English

Français

Español

Deutsch

1	Información general	75
1.1	¿Qué es la televisión digital?	75
1.2	Seguridad	75
1.2.1	Información general.....	75
1.2.2	Cuidado de la pantalla.....	77
1.3	Desembalaje.....	77
1.4	Zero Bright Dot™	77
2	Resumen de los conectores y botones del televisor	78
2.1	Controles de la unidad principal	78
2.2	Lateral izquierdo del televisor	78
2.3	Lateral derecho del televisor TV	78
2.4	Parte posterior del televisor	79
3	Introducción	79
3.1	Instalación del soporte	79
3.2	Conexión a la antena de casa o a una antena auxiliar.....	79
3.3	Carga del televisor.....	80
3.4	Cómo encender el televisor	80
3.5	Uso del control remoto.....	81
3.6	Funciones del control remoto.....	81
3.7	Instalación por primera vez	82
4	Otras funciones del televisor	84
4.1	DTTV (TV Digital).....	84
4.1.1	Búsqueda manual de canales	84
4.1.2	Ajuste de la zona horaria	85
4.1.3	Ajuste del control paterno	86
4.1.4	Información en pantalla sobre el programa.....	86
4.1.5	Guía electrónica de programación (EPG)	87
4.1.6	Lista de canales.....	88
4.1.7	Gestión de canales.....	88
4.2	Televisión analógica.....	89
4.2.1	Almacenamiento automático	89

Contenido

4.2.2 Almacenamiento manual	90
4.2.3 Edición de canales.....	90
4.3 Otras funciones del televisor.....	93
5 Reproductor multimedia	94
5.1 Álbum de fotografías.....	95
5.1.1 Vista previa/secuencia de diapositivas.....	95
5.1.2 Secuencia de diapositivas con música.....	96
5.1.3 Cómo girar y ampliar las fotografías	97
5.1.4 Configuración del álbum de fotografías.....	97
5.2 Música.....	97
5.3 Videoclips.....	99
6 Conexión.....	100
6.1 Auriculares	100
6.2 Entrada de audio/vídeo.....	100
6.3 USB y tarjeta SD.....	101
7 Resumen del menú SETUP (Configuración).....	101
8 Montaje en pared.....	103
9 Solución de problemas.....	104
10 Datos técnicos.....	108

1 Información general

Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips!

Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en: www.philips.com/welcome.

1.1 ¿Qué es la televisión digital?

La televisión digital ofrece una selección bastante más amplia de opciones para ver televisión, sin las interferencias que pueden experimentarse con la televisión analógica. Promete transformar la actividad de ver la televisión en una experiencia completamente nueva. Existe una mayor selección de programación en pantalla panorámica. Muchos de nuestros programas favoritos se emiten en pantalla panorámica en los canales digitales (algo que la televisión analógica no puede ofrecer con calidad).

La interactividad de la televisión digital convierte esta experiencia en algo totalmente nuevo. Utilizando el control remoto, se puede acceder a todo tipo de información, como el texto digital, que es mucho más claro que el antiguo sistema del teletexto. Le ofrece la comodidad añadida de contar con información relacionada indicada junto con el programa que está viendo. También puede acceder a una guía electrónica de programación, una forma fácil y sencilla de ver una lista completa de programas digitales, como lo haría en un periódico o en una revista de televisión.

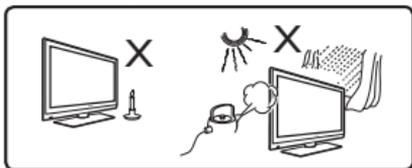
1.2 Seguridad

Advertencia: No hay que realizar las conexiones antes de colgar el equipo, pero los cables sí deben insertarse en los conectores del televisor.

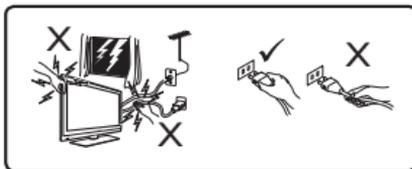
1.2.1 Información general

- 1 Coloque o cuelgue el televisor donde prefiera, pero asegúrese de que el aire pueda circular libremente por los orificios de ventilación.
- 2 No instale el televisor en un espacio cerrado, como una librería o una unidad similar.
- 3 Para evitar situaciones que no sean seguras, no deben colocarse llamas sin protección (como velas encendidas, por ejemplo) cerca del

televisor. Evitar la exposición al calor, a la luz directa del sol y a la lluvia o el agua.



- 4 Como precaución de seguridad, no toque ninguna parte del televisor, el conductor de alimentación ni el conductor de antena durante tormentas eléctricas.
- 5 Tire del conductor de alimentación agarrándolo por el enchufe, no por el propio conductor. No utilice tomas de alimentación en las que el conector no encaje bien. Inserte el enchufe por completo en la toma de corriente. Si queda flojo, podrían formarse arcos y provocar un incendio.



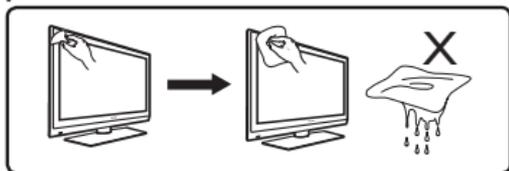
- 6 Evite conectar demasiados equipos a la misma toma de alimentación, ya que podría producirse una sobrecarga y provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- 7 No coloque jarrones (sobre todo llenos de agua) sobre el televisor ni cerca del mismo. Si se derrama agua sobre el equipo podría producirse una descarga eléctrica. Si se ha derramado agua sobre el equipo, no lo ponga en funcionamiento. Desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica inmediatamente y haga que un técnico cualificado compruebe el equipo.
- 8 La instalación del televisor en la pared debería llevarla a cabo un técnico cualificado. Una instalación inadecuada o incorrecta puede hacer que el equipo no sea seguro.

1.2.2 Cuidado de la pantalla

- 1 No quite la lámina de protección hasta que haya terminado el montaje sobre soporte o en la pared y haya realizado todas las conexiones. Manipule el equipo con cuidado.
- 2 No utilice paños demasiado mojados que goteen. No utilice acetona, tolueno ni alcohol para limpiar el televisor. Como precaución de seguridad, desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica cuando limpie el equipo.

Nota:

Utilice sólo el paño suave que se suministra para limpiar la parte frontal con brillo del televisor.



- 3 No toque, presione ni frote o golpee la pantalla con nada rígido, ya que podría rayar, perjudicar o dañar la pantalla de forma permanente.

1.3 Desembalaje

Primero compruebe los componentes de la caja e identifíquelos según la siguiente lista:

- Televisor
- Cable AV
- Adaptador de alimentación
- Antena auxiliar
- Control remoto
- Soporte para el televisor
- Manual de usuario

1.4 Zero Bright Dot™



Disfrute de imagen de la más alta calidad libre de los molestos puntos blancos de las pantallas LCD. Las pantallas LCD suelen presentar imperfecciones, denominadas "puntos brillantes" por la industria del LCD. Se consideró que un número limitado de puntos brillantes era efecto secundario inevitable de la producción en masa de pantallas LCD. Gracias a los estrictos procedimientos de control utilizados en nuestros

reproductores de TV portátiles, nuestras pantallas LCD están fabricadas con tolerancia cero a puntos brillantes. Determinados reproductores de TV portátiles incluyen la política Philips Zero Bright Dot™ para garantizar una calidad de pantalla óptima.

El servicio de garantía varía según la región. Póngase en contacto con su representante local Philips para obtener información más detallada.

2 Resumen de los conectores y botones del televisor

2.1 Controles de la unidad principal (consulte la figura 1)

- 1 **POWER** : para encender y apagar el televisor (Nota: Para que el consumo de energía sea cero, tiene que desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente), o confirma una selección.
- 2 **VOLUME** : para subir o bajar el volumen.
- 3 **MENU** : para mostrar los menús.
- 4 **CHANNEL** : para seleccionar canales.

2.2 Lateral izquierdo del televisor (consulte la figura 1)

- 5 : clavija para dispositivos de almacenamiento masivo USB externos.
- 6 **AV IN**: entrada de audio/video.
- 7 : conexión para auriculares.
- 8 **DC IN 9V**: toma de alimentación.

2.3 Lateral derecho del televisor TV (consulte la figura 1)

- 9 **SD**: ranura para tarjeta SD.
- 10 **75 Ω antena**: para conectar la antena.

2.4 Parte posterior del televisor (consulte la figura 1)

11 RESET: para reiniciar el televisor.

12 Orificios de montaje: para montar el televisor en la pared.

3 Introducción

3.1 Instalación del soporte

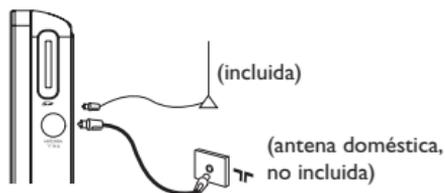
Utilice el soporte para colocar el televisor sobre una superficie plana. Para instalar el soporte, alinee los cierres situados en la base de éste con las ranuras que se encuentran en la parte inferior del equipo, tal como se muestra en la siguiente figura. A continuación, inserte el soporte en las ranuras y gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que oiga un "clic".



Nota: Cuando instale el televisor en la pared (consulte la sección Montaje en pared), quite el soporte. Para ello, levante el pasador y gírelo en el sentido de las agujas del reloj.

3.2 Conexión a la antena de casa o a una antena auxiliar

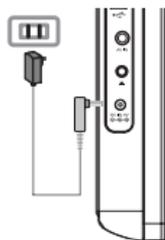
Inserte con firmeza la toma de la antena en la toma para ésta de 75 Ω situada en el lado derecho del televisor, y también en la toma de antena de la pared.



Nota: El cable de antena suministrado no es válido para la recepción de televisión analógica. Para conseguir una recepción de mayor calidad, conecte el reproductor a la antena doméstica, como se muestra en la imagen anterior.

3.3 Carga del televisor

Conecte el adaptador de CA/CC.



- El **RED LED** indica que la carga se encuentra en curso.

Si no se está usando el equipo, tardará unas 6 horas en cargarse por completo. Pero, si se está usando, tardará unas 8 horas en cargarse por completo.*

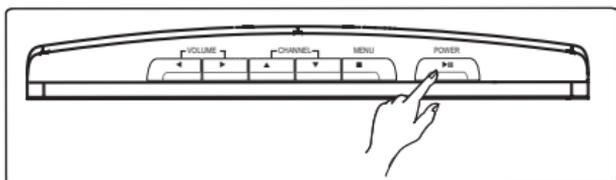
- El **RED LED** se apagará cuando el equipo esté totalmente cargado.

Cargue el equipo cuando aparezca en pantalla el icono de batería baja.

* Las baterías recargables pueden recargarse un número de veces limitado y es posible que finalmente tengan que cambiarse. La vida útil de la batería y el número de cargas varían según el uso y la configuración.

3.4 Cómo encender el televisor

Para encender el televisor, mantenga pulsado el botón **POWER** de la parte superior del equipo y el indicador **VERDE** se encenderá.

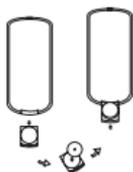


Notas:

1. La primera vez que encienda el equipo, utilice el adaptador de alimentación de CA.
2. En caso de que el equipo no se encienda con las baterías incluidas, utilice el adaptador de alimentación de CA para cargarlas.

3.5 Uso del control remoto

- 1 Abra el compartimento de las pilas. Quite la pestaña de plástico protectora (sólo la primera vez).
- 2 Inserte 1 batería de 3 V de litio, tipo CR2025 y, a continuación, cierre el compartimento.



3.6 Funciones del control remoto (consulte la figura 2)

- 1 : enciende o apaga el televisor
- 2 **SOURCE**: alterna entre DTTV > Radio > USB > SD > AV-in > ATV
- 3 **TELETEXT** : activa el teletexto
- 4 **AUDIO I-II**: selección del idioma de audio
- 5 **SUBTITLE** : selección del idioma de los subtítulos
- 6 **Color keys**: aparecen zonas en color en la parte inferior de la pantalla. Los 4 botones de colores se utilizan para acceder a los elementos o páginas correspondientes. Las zonas de colores parpadean cuando el elemento o la página todavía no están disponibles.
- 7 **MENU**: púlselo brevemente para volver a la página de menú anterior. manténgalo pulsado unos 2 segundos para volver a la página de menú principal.
- 8 **EPG**: activa la guía electrónica de programación

9 Botones de navegación:

▶|| confirma una selección o inicia/interrumpe la reproducción

▲ / ▼ botón de navegación arriba/abajo

◀◀ / ▶▶ botón de navegación izquierda/derecha, pista anterior/siguiente o búsqueda rápida hacia delante/atrás

10 OPTION: accede a funciones adicionales

11 INFORMATION (i+): muestra la información de los programas

12 + Vol -: control del volumen

13 ■: púlselo una vez para detener la reproducción de archivos digitales

14 MUTE: silencia el sonido

15 +P(age)-: cambia de canal de televisión o de página del teletexto.

16 Teclado numérico: selecciona un canal de televisión directamente.

17 FAV: activa el modo de canal de radio/televisión favorito.

18 SLIDESHOW/MUSIC: activa una secuencia de diapositivas de fotografías digitales con música de fondo.

19 ROTATE: gira fotos digitales

20 ZOOM: acerca fotos digitales

21 SETUP: accede al menú de configuración

22 ASPECT RATIO (K): para ajustar la relación de aspecto de la pantalla

3.7 Instalación por primera vez**Configuración de canales de televisión digital**

Durante la primera instalación, se le pide que seleccione un país.



1 Para confirmar la selección, pulse ►II.

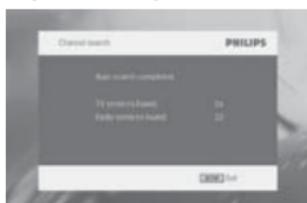
> Después de haber seleccionado el país, se le pedirá que realice una búsqueda de canales automática.



2 Para iniciar dicha búsqueda, pulse ►II.

> Se iniciará la búsqueda de canales automática.

3 Cuando la búsqueda haya terminado, en la pantalla aparecerá el número total de canales de televisión y radio que se han encontrado. Seleccione ►II para ver los programas del primer canal encontrado.



Configuración de los canales de televisión local analógica

Después de finalizar la primera instalación de televisión digital, cambiará a la primera instalación de televisión analógica de manera automática. Durante la primera instalación, se le pide que seleccione un país.



1 Para confirmar la selección, pulse ►II.

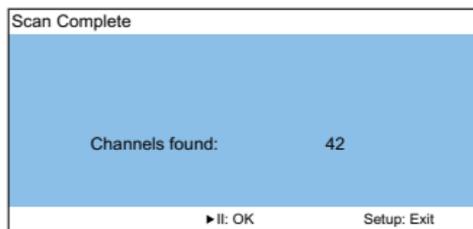
> Después de haber seleccionado el país, se le pedirá que realice un almacenamiento automático.

2 Para iniciar dicho almacenamiento, pulse ►II.

> Se inicia el almacenamiento automático.



Cuando haya finalizado, la pantalla muestra el número total de canales de televisión digital encontrados.



3 Seleccione ►II. Cambiará al primer canal de televisi digital.

4 Otras funciones del televisor

4.1 DTTV (TV Digital)

4.1.1 Búsqueda manual de canales

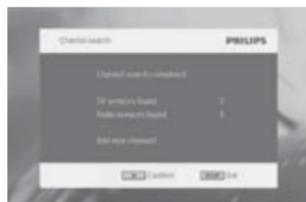
1 Pulse **SETUP** > **DTTV** > **Country** para seleccionar un país.

2 Pulse **SETUP** > **DTTV** > **Manual search**.



3 Seleccione **Channel number**.

Para confirmar un canal, pulse **►II**.



4.1.2 Ajuste de la zona horaria

Seleccione si se configurará automáticamente el ajuste de la hora local con respecto a la hora de Greenwich o si desea especificarlo usted mismo.

Para ajustar la hora local, pulse **SETUP** y seleccione **DTV > Time settings**.

- Formato de hora

Ajuste el formato de la hora como 12 horas o 24 horas.

- Zona horaria

Seleccione la entrada GMT +01:00 para Alemania y Europa Central (diferencia horaria respecto al horario Greenwich).

- Horario de verano

Configure el elemento del menú de horario de verano como desactivado si no está en horario de verano en ese momento. También puede seleccionar el ajuste automático. En el caso de dicha configuración, el receptor obtiene la información relativa al horario de verano del canal seleccionado en ese momento.

4.1.3 Ajuste del control paterno

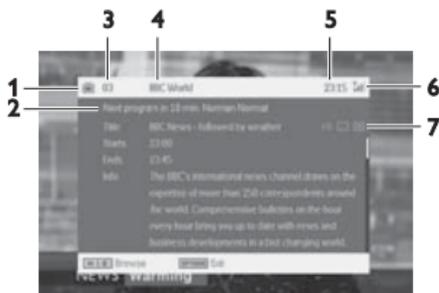
Para ajustar la configuración del control paterno, pulse **SETUP** y seleccione **DTTV > Parental**.

Las opciones de control paterno sólo se pueden seleccionar cuando el modo de contraseña está desactivado.

4.1.4 Información en pantalla sobre el programa

Para ver información acerca del programa actual, pulse el botón **INFORMATION**.

- 1  : programa de televisión
 : programa de radio
 - 2 Información del siguiente programa
 - 3 Número de programa
 - 4 Nombre del programa
 - 5 Hora local
 - 6 Indicador de la intensidad de señal. Cuantas más barras haya, más intensa será la señal.
 - 7 Iconos de información de programas
- I-II: el programa contiene diferentes idiomas de audio. Puede pulsar el botón **AUDIO** o **OPTION** del control remoto para acceder a esta función.
- : el programa contiene subtítulos. Puede pulsar el botón **SUBTITLE** or **OPTION** del control remoto para acceder a esta función.
- : el programa contiene teletexto. Puede pulsar el botón **TELETEXT** del control remoto para seleccionar la función de teletexto.



4.1.5 Guía electrónica de programación (EPG)

La EPG le ofrece un resumen de todos los programas que se emitirán la semana siguiente en el canal que ve en ese momento. La información mostrada del evento seleccionado es: hora de inicio, título, descripción breve.

- No todos los canales cuentan con una extensa EPG.
- Muchos servicios de emisión indican la programación del día actual pero sin descripciones pormenorizadas.
- Hay servicios de emisión que no ofrecen ninguna información de EPG.

1 Seleccione el canal deseado.

2 Pulse **EPG** para acceder a la guía electrónica de programación.

Puede encontrar las siguientes funciones en la **EPG**:

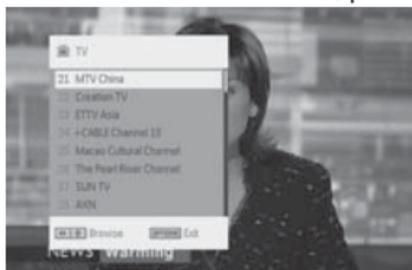
- Pulsando una vez ▲ / ▼ puede consultar todas las páginas de acontecimientos de esos días, y si pulsa ▼ cuando está resaltado el último acontecimiento de la lista, aparecerá la página siguiente.



4.1.6 Lista de canales

Para ver los canales disponibles en el televisor:

- 1 Pulse **▶▶**.
- 2 Pulse **▲** / **▼** para seleccionar un canal.
- 3 Para cambiar de canal, pulse **▶▶**.
- 4 Para salir de **Channel list**, pulse **OPTION**.



4.1.7 Gestión de canales

- 1 Pulse **SETUP**. Vaya a **DTTV**.
- 2 Seleccione **Manage Channel**.



Lock (Bloquear): Esta función le permite bloquear canales para que sus hijos no puedan verlos.

Hide (Ocultar): esta función le permite ocultar el programa en la lista de selección de canales.

Favorite (Favorito): Esta función le permite omitir programas que no desee ver con frecuencia y guardar sólo los canales favoritos.

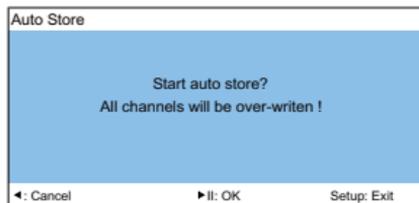
4.2 Televisión analógica

4.2.1 Almacenamiento automático

- 1 Pulse **SOURCE > ATV**.
- 2 Pulse **POWER** en la unidad principal o **SETUP** en el control remoto para mostrar el menú.
- 3 Acceda a **Auto Store** para seleccionar un país.



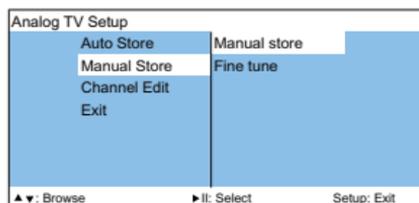
- 4 Pulse ►|| para iniciar el almacenamiento automático.



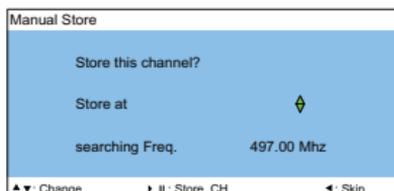
4.2.2 Almacenamiento manual

Búsqueda manual

1 Pulse **SETUP** > **Manual Store**.

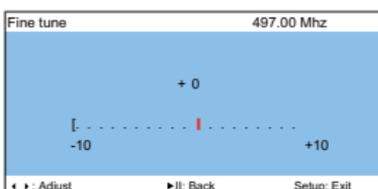
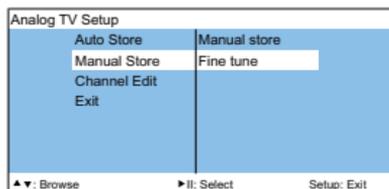


2 Pulse **►||** para iniciar el almacenamiento manual.



Sintonización fina

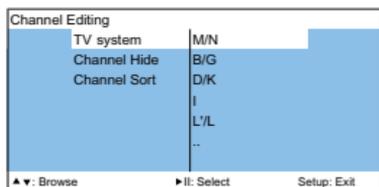
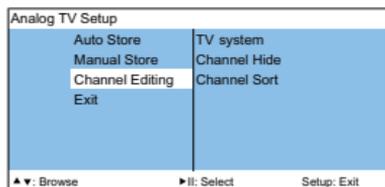
Pulse **SETUP** > **Manual Store** > **Fine tune** hasta obtener una recepción óptima.



4.2.3 Edición de canales

Cambio del sistema de TV

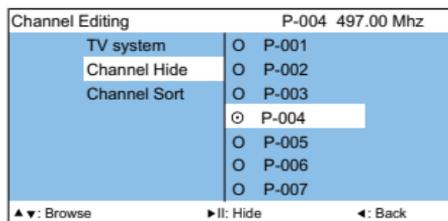
Pulse **SETUP** > **Channel Editing** > **TV system** para seleccionar el sistema correcto: PAL B/G, PAL D/K, PAL I/A, SECAM B/G, SECAM L/L', SECAM D/K, etc.



Ocultar canales

Esta función le permite omitir programas que no desee ver con frecuencia y guardar sólo los programas favoritos.

- 1 Pulse **SETUP** > **Channel Editing** > **Channel Hide**.
- 2 Pulse **▼/▲** para seleccionar el canal deseado.



- 3 Pulse **►II**.

→ El canal se oculta y se muestra "x".

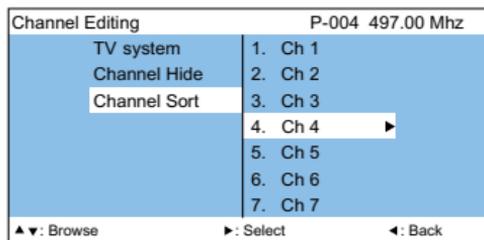
Consejo: para volver a añadir los programas ocultos, repita del paso número 1 al 3.

*Nota: si oculta un programa, no podrá acceder a él mediante el botón **P -/+**.*

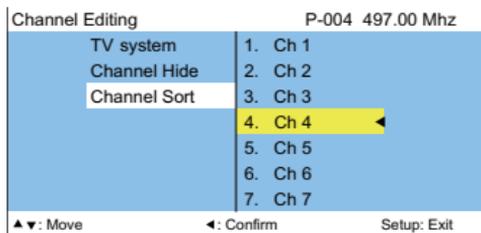
Orden de canales

La función de ordenar canales le permite cambiar el número de programa para una emisora específica.

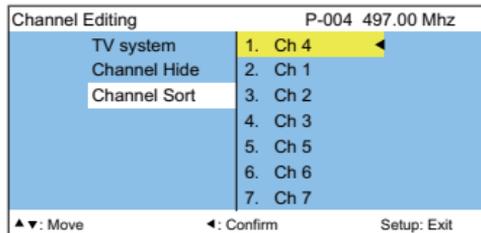
- 1 Pulse **SETUP** > **Channel Editing** > **Channel Sort**.
- 2 Pulse **▼/▲** para seleccionar el canal deseado.



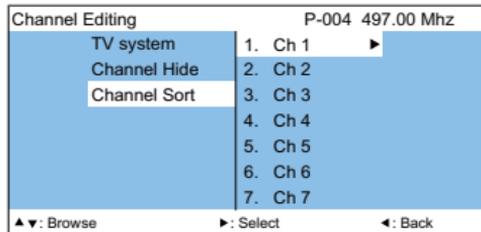
3 Para confirmar la selección, pulse ▶.



4 Pulse ▼/▲ para desplazar el canal hasta la posición deseada.



5 Pulse ◀ para confirmar.



4.3 Otras funciones del televisor

Botón del control remoto	Función
SOURCE	Alterna entre las fuentes de entrada (televisión, radio, USB, tarjeta SD y entrada AV).
TELETEXT	Si el canal actual tiene teletexto disponible,  aparecerá en la pantalla INFO del programa. Puede acceder a la función pulsando TELETEXT . El programa puede solicitar el uso de los botones de colores para acceder a la función de visualización o controlarla. Siga las indicaciones de la pantalla del teletexto.
Botones de colores	Se utilizarán principalmente en las páginas del teletexto para controlar la visualización. Serán diferentes en función de los distintos diseños de programas de teletexto de televisión.
AUDIO	Si el canal actual tiene audio disponible, aparecerá I-II en la pantalla INFO del programa. Pulse AUDIO para activar el audio de los subtítulos.
SUBTITLE	Si el canal actual tiene subtítulos disponibles, aparecerá  en la pantalla INFO del programa. Pulse SUBTITE para activar los subtítulos.
	Para ajustar la pantalla de 16:9 ó 4:3.

Consejo: **TELETEXT**, **Color keys**, **AUDIO**, y **SUBTITLE** no funcionan en el modo de televisión analógica.

5 Reproductor multimedia

Este equipo le permite mostrar imágenes, videoclips y archivos de música que estén guardados en un dispositivo USB o en una tarjeta de memoria SD. Se accede a la aplicación multimedia desde el menú principal.



Menú	Para
TV-Digital	Ver programas de TDT
TV-Analog (TV-Analógica)	Ver programas ATV
Radio-DTTV (Radio-TDT)	Escuchar programas de radio de la TDT
Picture (Imagen)	Ver un álbum de fotos
Music (Música)	Reproducir pistas digitales de música
Video (Vídeo)	Ver videoclips
Folder view (Vista de carpetas)	Explorar el contenido de la unidad USB o de la tarjeta SD
Settings (Configuración)	Personalizar la configuración del equipo

- Se aceptan las siguientes entradas.
 - USB: sólo se admiten dispositivos de memoria con formato FAT/DOS.
 - Tarjeta SD, excepto tarjetas SDHC.

- Se pueden reproducir los siguientes formatos de archivo.
 - Imagen: JPEG
 - Videoclips: MPEG1/2/4 DivX 4,5
 - Archivo de música: MP3 y WMA

Nota: Philips no se hará responsable si su USB o su tarjeta SD no son compatibles con este equipo o si éste no los reconoce.

Consejo: Si su dispositivo USB no entra en el conector USB lateral, utilice un alargador de cable USB para conectar dicho dispositivo al puerto USB. Para obtener más información, pregunte a su distribuidor.

No se pueden transferir ni grabar datos de la TDT al puerto USB o a la tarjeta SD.

5.1 Álbum de fotografías

5.1.1 Vista previa/secuencia de diapositivas

- Después de haber insertado la unidad USB o la tarjeta SD, pulse **MENU** para ir a la página de inicio.
- Seleccione **Picture** en la página de inicio. A continuación, seleccione la fuente: USB o tarjeta SD.
- Se ordenarán todos los archivos de imagen. Después, puede utilizar los botones de navegación para resaltar la imagen de la zona del lado izquierdo.



- Pulse ►|| para iniciar la secuencia de diapositivas.
- Pulse **STOP** para volver a la pantalla del explorador con las fotografías en miniatura.

5.1.2 Secuencia de diapositivas con música

- Para agregar música durante la presentación, pulse (D) en el control remoto al iniciar la secuencia de diapositivas mediante **MENU > Photos**.

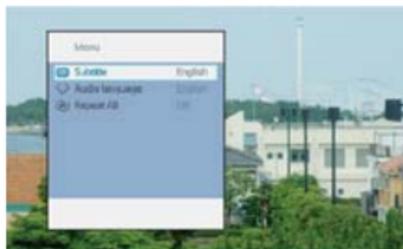
Consejo: El archivo de música debe estar guardado en el mismo dispositivo que el archivo de imagen.

Esta función no funciona al iniciar la reproducción mediante **Folder view**.

- Después, el equipo seguirá mostrando la secuencia de diapositivas con su música favorita.
- Pulse **STOP** para volver a la pantalla del explorador del álbum con las fotografías en miniatura.

5.1.3 Cómo girar y ampliar las fotografías

Durante la reproducción de la secuencia de diapositivas, puede pulsar el botón **OPTION** del control remoto. Aparecerá una ventana de funciones.



Puede seleccionar girar o ampliar la imagen.

5.1.4 Configuración del álbum de fotografías

Pulse **SETUP** y vaya a **PHOTO**. Estarán disponibles las siguientes funciones:

Thumbnail (Miniatura): selecciona la matriz de visualización.

Sort by (Ordenar por): ordena los criterios de clasificación de archivos.

Slideshow (Secuencia de diapositivas): puede seleccionarla en secuencia lineal o aleatoria.

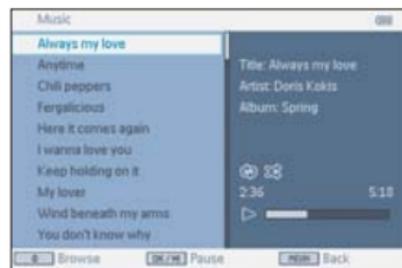
Time per Slide (Tiempo por diapositiva): selecciona el intervalo de tiempo entre cada diapositiva.

Transition (Transición): selecciona el efecto de las fotos que aparecen en la pantalla.

5.2 Música

- Después de haber insertado la unidad USB o la tarjeta SD, pulse **MENU** para ir a la página de inicio.
- Seleccione **Music** en la página de inicio. A continuación, seleccione la fuente: USB o tarjeta SD.
- Se ordenarán todos los archivos de música. Después, puede utilizar los botones de navegación para resaltar la música de la zona del lado izquierdo.

- Pulse **▶||** para reproducir los archivos de música.
- Pulse **STOP** cuando termine de escucharlos.



Música con secuencia de diapositivas

- Para iniciar una secuencia de diapositivas durante la reproducción de música, pulse **⌂** en el control remoto al iniciar la reproducción de música mediante **MENU > Music**.

Consejo: El archivo de fotografías debe estar guardado en el mismo dispositivo que el archivo de música.

Esta función no funciona al iniciar la reproducción mediante **Folder view**.

- Después, el equipo seguirá mostrando la secuencia de diapositivas con su música favorita.
- Pulse **STOP** para volver a la pantalla del explorador de música.

Configuración de música

Pulse **SETUP** y vaya a **MUSIC**. Estarán disponibles las siguientes funciones:

Repeat (Repetir): selecciona el modo de reproducción con repetición.

Shuffle (Aleatoria): activa o desactiva el modo aleatorio.

Sort by (Ordenar por): ordena los criterios de clasificación de archivos.

Equalizer (Ecuador): ajustar el efecto de sonido deseado.

5.3 Videoclips

Vista previa

- Después de haber insertado la unidad USB o la tarjeta SD, pulse **MENU** para ir a la página de inicio.
- Seleccione **Video** en la página de inicio. A continuación, seleccione la fuente: USB o tarjeta SD.
- Se ordenarán todos los archivos de vídeo. Después, puede utilizar los botones de navegación para resaltar el vídeo de la zona del lado izquierdo.
- Pulse **▶||** para reproducir el vídeo.
- Pulse **STOP** para volver a la pantalla del explorador de vídeos en miniatura.



Configuración de videoclips

Pulse **SETUP** y vaya a **VIDEO**. Estarán disponibles las siguientes funciones:

Thumbnail (Miniatura): selecciona la matriz de visualización.

Repeat (Repetir): selecciona el modo de reproducción con repetición.

Sort by (Ordenar por): ordena los archivos por criterio de clasificación.

DivX (VOD): obtiene el código DivX (vídeo a petición).

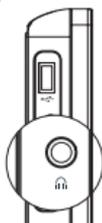
DivX Subtitles (Subtítulos DivX): selecciona el idioma preferido de los subtítulos si hay algún idioma de subtítulos en los videoclips.

Nota: Los subtítulos de DivX solamente pueden mostrarse al iniciar la reproducción mediante **MENU > Folder view**.

6 Conexión

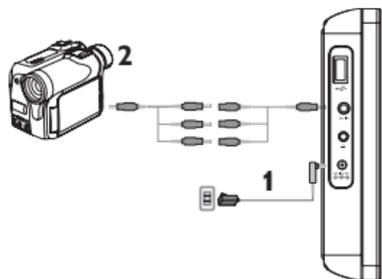
6.1 Auriculares

Conecte los auriculares a la conexión para auriculares del lateral izquierdo del reproductor.



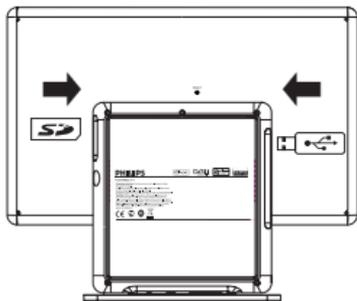
Español

6.2 Entrada de audio/vídeo (por ejemplo, para una videocámara digital)



6.3 USB y tarjeta SD

Puede reproducir archivos de vídeo, audio e imagen almacenados en una unidad USB o una tarjeta SD insertando ésta en la ranura para tarjeta SD.



7 Resumen del menú SETUP (Configuración)

Nivel 1	Nivel 2	Observación
General	Languages (Idiomas)	Cambia el idioma de las opciones OSD
	Power saving (Ahorro de energía)	Activa o desactivar el modo de ahorro de energía
	Set password (Establecer contraseña)	Cambia la contraseña (predeterminada: 1369)
	Factory settings (Configuración de fábrica)	Restablece la configuración de fábrica
	Display (Pantalla)	Ajustar el color, brillo, contraste etc. de la pantalla LCD
	Equalizer (Ecuador)	Ajusta el rendimiento del altavoz

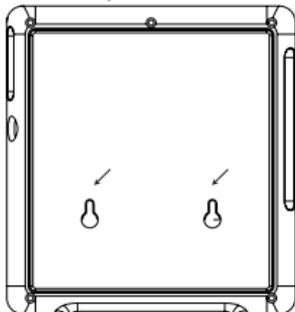
Nivel 1	Nivel 2	Observación
DTTV (TDT)	Auto search (Búsqueda automática)	Realiza una búsqueda automática de programas de televisión
	Manual search (Búsqueda manual)	Realiza una búsqueda manual de programas de televisión
	Manage channel (Gestionar canales)	Configura la lista de canales favoritos y el bloqueo de canales
	Country (País)	Establece el país donde se encuentra
	Time settings (Configuración de hora)	Ajusta el formato de la hora, la zona horaria y el horario de verano
	Parental (Paterno)	Selecciona la clasificación preferida para bloquear el canal
Picture (Imagen)	Thumbnail grid (Parrilla de miniaturas)	Configura la matriz de visualización de imágenes en miniatura
	Sort by (Ordenar por)	Configura la preferencia de clasificación de archivos
	Slideshow (Secuencia de diapositivas)	Ajusta las preferencias de una secuencia de diapositivas
Music (Música)	Repeat (Repetir)	Ajusta el modo de repetición
	Shuffle (Aleatoria)	Ajusta el modo aleatorio
	Sort by (Ordenar por)	Ajusta la preferencia de ordenación de archivos

Nivel 1	Nivel 2	Observación
Video (Video)	Thumbnail grid (Parrilla de miniaturas)	Configura la matriz de visualización de imágenes en miniatura
	Repeat (Repetir)	Ajusta el modo de repetición
	Sort by (Ordenar por)	Ajusta la preferencia de ordenación de archivos
	DivX (VOD)	Obtiene el código DivX (vídeo a petición)
	DivX Subtitles (Subtítulos DivX)	Ajusta los idiomas de los subtítulos de preferencia: checo, danés, holandés, inglés, finés, francés, alemán, griego, hebreo, húngaro, islandés, italiano, noruego, polaco, portugués, ruso, español sueco y turco.

8 Montaje en pared

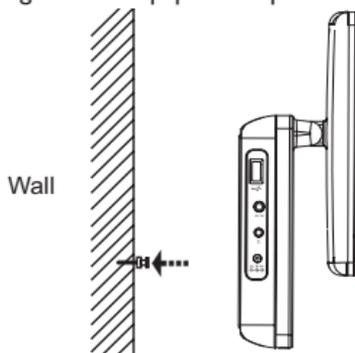
Hay dos orificios para enganchar los tornillos y colgar el equipo. Siga los pasos que se indican a continuación:

- 1 Elija un lugar cerca de una toma eléctrica y de una toma de antena.
- 2 Utilice la placa de colocación de tornillos para colocar los tornillos.



- 3 Fije los tornillos suministrados a la pared y asegúrese de que queden bien fijos a ésta.
- 4 Desenrolle todo el cable de conexión del equipo.

- Extraiga el soporte inferior del producto.
- Enganche el equipo en la pared.



- Realice todas las conexiones, de corriente, antena, etc.

9 Solución de problemas

Si parece que el televisor falla, consulte primero esta lista de comprobación. Tal vez haya pasado algo por alto.

ADVERTENCIA: No intente reparar el equipo por sí mismo en ninguna circunstancia, ya que se anularía la garantía. Si se produce un error, compruebe en primer lugar los siguientes puntos antes de llevar el equipo a un establecimiento para su reparación. Si no puede solucionar el problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o al centro de servicio.

Síntoma	Solución
No hay alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si las dos clavijas del cable de alimentación están bien enchufadas. Compruebe si hay alimentación en la toma de CA enchufando otro aparato.

Síntoma	Solución
Imagen distorsionada	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que a veces aparezca una pequeña distorsión de la imagen. Este hecho no indica un mal funcionamiento.
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe las conexiones de audio. Si está usando un amplificador HiFi, pruebe otra fuente de sonido.
El reproductor no responde al control remoto.	<ul style="list-style-type: none"> Apunte con el control remoto directamente al sensor situado en la parte frontal del reproductor. Evite cualquier obstáculo que pueda interferir en el recorrido de la señal. Inspeccione las baterías y sustitúyalas si es necesario.
El reproductor no responde a ningún comando de funcionamiento durante la reproducción	En el modo de televisión no se permite ninguna operación.
Pérdida de los programas de televisión actuales al viajar a otro país	<ol style="list-style-type: none"> En el modo TDT, pulse SETUP > General > Factory Settings para restablecer la configuración de fábrica. Se le pedirá que realice la primera instalación.
No se puede detectar el complemento USB.	<ul style="list-style-type: none"> Desenchufe el dispositivo USB y vuelva a enchufarlo. El tiempo empleado en la detección puede variar según la capacidad del dispositivo USB. El televisor no admite el formato MTP (protocolo de transferencia de medios) ni almacenamiento en el disco duro.

Síntoma	Solución
No se puede cambiar a la entrada AV o no hay señal	<ul style="list-style-type: none">• Desenchufe la conexión de la entrada AV y vuelva a enchufarla.• Compruebe la conexión del dispositivo de salida AV, por ejemplo, la cámara digital, el grabador de vídeo, etc.• Utilice el cable AV que se proporciona para la conexión.
Alterne entre TV/USB/AV-in	<ul style="list-style-type: none">• El modo de televisión es la fuente predeterminada después de encender el televisor.• Al enchufar un USB, se activará este modo. Desactívelo desenchufando la conexión.• No conecte un USB y la entrada AV al mismo tiempo. Utilice sólo un tipo de conexión cada vez.• Desenchufe la conexión antes de enchufar otra.
El reproductor se calienta	<ul style="list-style-type: none">• Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.
Al desenchufar la CA, la pantalla se oscurece.	<ul style="list-style-type: none">• La unidad está ahorrando energía para garantizar una mayor duración de la batería. Es normal.• Ajuste el brillo en el menú SETUP (Configuración).
No hay recepción de radio	<ul style="list-style-type: none">• Este dispositivo ha sido diseñado para recibir únicamente señales de radio digital y no es compatible con señales de radio analógica, como FM o AM.

Síntoma	Solución
El reproductor no se carga	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si las dos clavijas del cable de alimentación están bien enchufadas. • Compruebe si hay alimentación en la toma de CA enchufando otro aparato. • Compruebe si el adaptador para coche está bien conectado. • Utilice únicamente un cargador de coche de 12 V (de automóviles) y no un cargador de 24 V (de camiones). • La temperatura ambiente debería estar entre 0 °C y 35 °C. Para proteger los componentes eléctricos internos, el reproductor detendrá la carga cuando se alcance una temperatura demasiado baja o demasiado elevada.
No/weak signal displayed on the screen	<ul style="list-style-type: none"> • DVB-T signal is too weak or out of DVB-T signal covering area. • Make sure you are in an area with sufficient coverage. • Receiving DVB-T signal in a driving car may cause signal problems.
No se puede reproducir vídeo en MP4	<ul style="list-style-type: none"> • Existen demasiados tipos de formatos de vídeo en MP4. El reproductor sólo es compatible con formato MP4 en archivos *.avi y *.divx.
Reproducción irregular de vídeo DivX	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que genera vídeos DivX con la configuración para DivX Mobile. Para obtener más información sobre la configuración móvil de DivX, consulte la sección 1.4 o bien vaya al sitio Web de DivX www.divx.com.
No hay recepción de ATV	<ul style="list-style-type: none"> • El cable de antena suministrado no es válido para la recepción de ATV. Conecte el reproductor a la antena doméstica.

10 Datos técnicos

Sistema de televisión	TDT/Televisión analógica
USB	2.0
Tarjeta	Tarjeta de memoria SD
Altavoz	2 x 2W (RMS)
Dimensiones	27.5 x 24 x 10 cm 11 x 9.4 x 4 inches
Peso	1.2 kg /2.6 lb
Fuente de alimentación	DC 9V 1.8A
Consumo de energía	≤ 20W
Rango de temperatura de funcionamiento	0 - 45°C (32 - 122°F)

PHILIPS se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y en las especificaciones sin previo aviso para mejorar el producto. Las modificaciones no autorizadas por el fabricante puede invalidar la facultad de los usuarios para utilizar este dispositivo. Todos los derechos reservados.

Cómo deshacerse del producto usado



Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

English

Français

Español

Deutsch

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



PVD1079



Printed in China

PDCC-ZC-0805